洪鐘時報

The Chinese Times

中華民國四十五年四月六日（星期五）

孔子弍千伍百零七年　夏曆歲次丙申年貳月廿六日

FRIDAY APRIL 6 1956　第壹頁 PAGE 1

本報通訊 The CHINESE TIMES PUBLISHING Co., Ltd. 193 ST. PATRICK ST. TORONTO ONTARIO CANADA

ENTERED AS SECOND CLASS MATTER AT THE TORONTO POST OFFICE MARCH 21 1926

氣象報告　大陸氣候　最高溫度　六十度

洪門信條

忠誠救國　義氣團結　義俠除奸

閱報價目表

短期　每月……壹圓七毫五　[illegible]

長期　[illegible]

外埠外國寄報價格　[illegible]

在祕書長赴中東前夕
邊界一帶發生砲戰
平民死傷數字重大
本斯少將力請雙方維持停火

開羅五日聯合社電：在新的[illegible]，戰火在埃及與以色列之[illegible]。埃及與約旦今晚報告，在日間之戰爭中，以色列之[illegible]平民，並聯合國官員[illegible]。本斯少將，[illegible]人，爲聯合國停戰首長，[illegible]要求雙方[illegible]遵從命令之最後期限。[illegible]

美國氣球刺傷女子
奧地利提出抗議

[illegible]

鐵幕東行者[illegible]

[illegible]

格倫特將軍謂
如有大戰歐陸難保

巴黎五日聯合社電：格倫特將軍[illegible]

香港海外僑匯經紀銀行
經於去月中旬開業

香港訊：香港農民銀行[illegible]於二月中旬有一家新銀行開業，這家新銀行名叫「海外[illegible]」[illegible]

馬坤將軍返抵英京
謂中國決消滅麻雀

倫敦五日聯合社電：加拿大人馬坤，即雙槍將軍，[illegible]曾旅行赴北京，現方歸來，謂新中國決定消滅全部麻雀。

馬坤告一記者稱，彼等刻正進行消滅在中國之麻雀，因此等雀鳥喙食穀物過多，彼等[illegible]。

馬坤原爲[illegible]，紀初期移居加拿大，[illegible]爲孫中山的侍從武官，以是獲得其軍事稱號。

上海大中華廠
試製防風火柴成功

香港訊：上海廿二日消息：上海公私合營大中華火柴廠試製成功一種風吹不熄的火柴，這種火柴通稱防風火柴，據說放在電風扇前面吹十秒鐘也不會熄滅，對於在曠野、農村和海洋上工作的人非常適用。這種火柴的配方和一般火柴不同，這個配方是上海公私合營大中華火柴廠技術人員參照[illegible]資料研究出來的。

馬林科夫排斥
斯大林欲爲超人

倫敦五日合眾社電：[illegible]馬林科夫今日公開[illegible]斯大林[illegible]

[illegible]華人籃球隊
榮獲今年冠軍獎

[illegible]七對三十二，華人隊勝[illegible]大會頒給金盃一座留念，此次華人隊得勝，足爲華僑增光不少。

[illegible]

▲本埠新聞▼

總會館新任就職誌盛

另存文化社支息三百元。又，麥副主席報告文化社情形，略說：自去年五月接理文化社事，其放影二十九次，每次放影，其支銷各費約一百七十八元，每次售票 [illegible]

新任職員宣誓就職，執監委員及各部職員，分列兩次，由司儀唱名，以次登台宣誓就職。先請常委及候任各職幹事，又次為監委兼職一及監委，候補監委及執委會各部幹事等，就職禮成。

新主席繼登壇，新副主席 [illegible] 麥錫舟，戴讀宣主席位，[illegible]

市長謂擴建展覽會 問題須由市民決定

市府非立即開始擴建，若決定在管理上應財政利益時，即將擴建全部展覽，此事將提出，由市民投票決定。

存批准公園委員會具備建議計劃，其他應有之預計費用，及收入之預計報告，其他計劃與二般均由市府作最後決定。

老婦過街被汽車輾傷

八十二歲老婦金馬德夫人，寓 [illegible]

師資缺乏之影響 農村女性家庭任務

全國農業協會主席 [illegible]

林樂任病終醫院

[illegible]

一善忘病人遊蕩 昨已証實其身份

本市一個患善忘症者，昨日已被証實為 [illegible]

匪徒黑夜搶劫婦人

[illegible]

多朗多龍岡親義公所通告

啟者：本公所茲定於本月八日（星期日）下午一時，[illegible] 紀念會，[illegible] 各昆仲姊妹，屆時出席參加為荷。

中華民國四十五年四月六日

安省中華總會館文化社四月八日在加仙那戲院映

女白金龍

芳艷芬 何非凡 伊秋水（主演）

時間：下午二時

執行委員會

北非法屬居民大批欲移入加大拿

[illegible]

海軍部將在闌頓建辦公廳

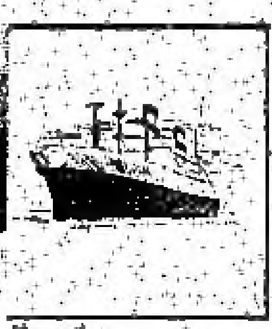
[illegible]

六十九歲老人計劃七千里步行旅程

[illegible]

▲加屬新聞▼

美國總統輪船公司



IT COSTS YOU LESS TO TRAVEL TO HONG KONG ON A "PRESIDENT" LINER

總統輪船往香港節省旅費

AMERICAN PRESIDENT LINES

The Carefree, Sunshine Route to and from Hong Kong

Chinese Passenger Office—761 Sacramento St., San Francisco 8, Calif.

美國總統輪船公司

華埠砵崙街八七三號

均安號

美國總統輪船公司總代理

克利夫蘭總統 由大埠開往香港船期 二月廿五日

威爾遜總統 四月九日

成爾遜總統 由香港開往大埠船期 二月十八日

克利夫蘭總統 四月八日

Quon On Company LTD.

254½ E. PENDER ST.

VANCOUVER, B. C.

PAcific 1025

多城中華福音堂

Chinese Gospel Mission

22 College Street

本堂逢星期日下午七時請衆聽福音

每星期日下午二時半主日學校又每星期日上午十一時中華青年團聚會

主講者 張培基先生

加拿大 陳郁公司 多朗多

CHIN YOKE CO.

120 CHESTNUT ST.

TORONTO ONT. EMX 2036

唐山生油

麥錫舟代理 美國總統輪船公司

往返香港船位直接辦給船票

TORONTO EM. 3-9655

124 HAGERMAN ST.

WA. 2-6309 WA. 3-5510

西醫謝日棟

129 Dundas St. W.

TORONTO ONT.

丹打街一百二十九號 金龍酒家隔鄰

附設X光 心病測驗器等

統理內外皮膚 科產兒科

EM. 4-9273

陳子家事務所

GEORGE CHAN, J.P.

NOTARY PUBLIC -- IMMIGRATION CONSULTANT

190 DUNDAS ST. W. TORONTO ONT.

寫字樓 EM. 8-3531 HU. 9-7472 住家 Res. HU. 9-5331

友記合棧有限公司

You Kee Hop Jahn Company LTD.

81 ELIZABETH ST. TORONTO, ONT. EM. 3-3883

香港辦來祖國各項貨物

加東總代理美國青利富昌司味水

白油鐵桶六十磅每桶九元

（昧本行情價目）

（代理永興行各種藥酒）

加東總代理 發行另售

加拿大 萬利燒臘 多朗多

MON LEE CO.

100 ELIZABETH ST., TORONTO, ONTARIO, CANADA

EMpire 3-1921

專營 金豬臘味燒鷄燒鴨 四時瓜菜茶米油糖 祖國雜貨零沽批發 大小光顧一律歡迎

營業時間 由晨七點半起至晚十點半止

總經理 容家鶴 司理 張孔積 謹啟

復興公司

FORD HING

167 McCaul St.

Toronto Ont.

五星旗揚新中國

千多名中僑者已於上六個月內移納，的會通過駐巴黎加大使館者。現時則方已與法國作 [illegible] 之討論，如何 [illegible] 此等可能移民等回國 [illegible] …

失蹤兩日飛機 報告七人平安無恙

[illegible]

香港 [illegible] 要求

[illegible]

於同年同月初十日下午貳時半在坎問頓咇干寶街古士茲振也殯儀館體 [illegible] …

花圈

[illegible]

賻儀

[illegible]

承接大小衫廣告
HIGH PARK LAUNDRY
287 RONCESVALLES AVE—LA 2012

本號為利便僑胞衣館起見不惜重資添置最新時代自動洗小衫機 [illegible] …

KWONG … TAILOR
… Dundas St. W.
Toronto Ont. …

[illegible]

加拿大 大同飯店
TAI TUNG
74C Elizabeth St.
Upstairs EM6-7066
TORONTO ONT.

新張廣告

[illegible]

加拿大 兆園
(燒)(臘)(豬)(食)
SIU YUEN
70 Elizabeth St. Toronto, Ont. EM3-4137
本公司精製臘味 金猪燒臘 四時 [illegible] 綠茶 白米 [illegible] 飲理 [illegible]

服務 設計 修理
305 DUNDAS ST. EAST, TORONTO, ONT.
(電話) PHONE EM 4-3718

◎ 現有帝柏文出價

全加 [illegible]

一杯香片好談心 炮仗聲響不禁

近來在廣州市中山路惠如樓喝晚茶的茶客，則有一番情調。該店為慶祝公私合營，除掌燈懸花燈，檢綵紅紅，但是喫驚，燈光亦較平日柔和，坐在卡座裏，一杯香片，兩件點心，搖搖談心，相當有趣。

據說大廣州市的大街上，到處散着了燒過炮仗的紙屑，從清晨到深夜，炮仗的霹靂聲與音樂播放的音樂，構成了這個城市的協奏曲。據炮仗業的人說，從一月十七日到現在，在傳統風俗中來表示歡樂喜慶的炮仗消耗量之多，是從來沒有過的。由於這幾天全市沉浸在社會主義改造的高潮中，使原來準備在節時供應的炮仗都幾乎搶購完了。

請任家廚一名
如意由電話商洽
EU 9-5587

衣館連樓出賣
如意請來面議
9 Huron St. Toronto

鄧國良藥房
HENRY TANG CHINESE HERBS
76A Elizabeth St. TORONTO ONT.

本醫師專門研究我國醫家秘傳妙丹，配製膏丹丸散，行利便，臨症回服，統理內外跌打，風濕，無名腫毒，外症諸君子，信有婦帶，請來函詳細說明病因之來源及年歲，本醫師守准代患者研究，藥治療，郵寄由C.O.D.交易。

每日醫務時間由正午十二時至下午四時

發館出賣
如意駁治
OX4-2755

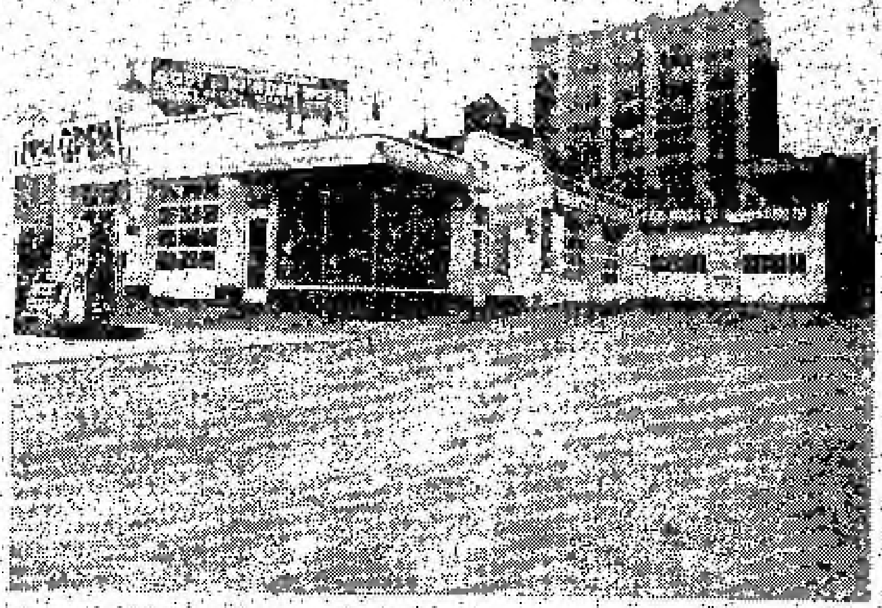
安省多城陳穎川堂通告
敬啟者本堂茲有重要事務相待商議特定於四月八日下午三時開全體會議，仰各兄弟屆時踴躍到會共策進行是所厚望
中華民國四十五年四月四日

醫士 鄧國恩
DR. F. H. [illegible]
192A DUNDAS ST. W., TORONTO ONTARIO
診症時間：星期一至星期五 上午十時至十二時 下午二時至五時；星期六 上午十時至下午一時；如有特別事情預約
醫所在拚竹街四百九十二號A入門
醫所電話 EM6-4595
寓所 LO 9275

醫學博士 羅景耀
403 DUNDAS ST. W. TORONTO ONT.
電話 EM. 8-5538
醫務所 診症時間 [illegible]

士機電帶公司
A. Smith Belting Works
136 York Street at Adelaide
Phone EM-3-1437

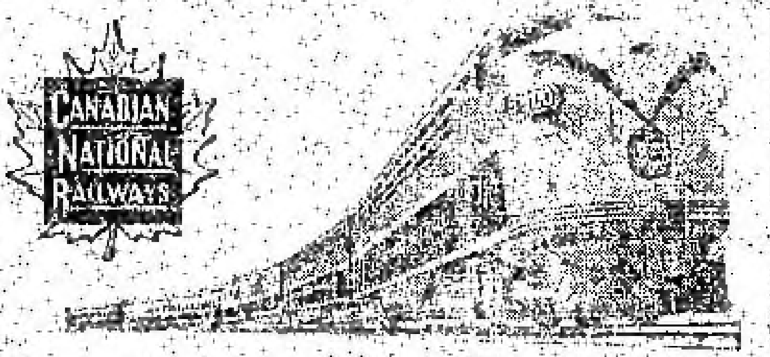
友注意光顧
機出售請華
井深井抽水
裝道並有淺
水龍自已能
纜化學膠凍
本舖當有各



Edward Motor Service
132 Chestnut Street Toronto Ont.,
Telephone: EM6-6192 EM6-5324

悅華企業有限公司
總理廖崇憲 副總理林進寧 助理何連丁

近年來因加國公路交通之便利，我華僑購買自由車為旅行遊玩，方便之用，其數日眾。本公司為利便僑胞起見，經營修車停車場，而外添設修理自由車，放在旅館，價適地位極為適中，經營數年，服務週到，所以生意進步之速，有如日之東升。茲為生意需求，將工廠各部擴充，添置新設備，人員務求修理工作快捷，使客同時本公司為客，劉僑胞光顧，誰放工廠各，常常日營業六十天，凡我僑胞如有車修理或全車油色，價目實相宜。



回國及返加船票
華僑回國，或辦貨，請用詩晏亞火車，招待妥當，回國或來加定位，船票，飛機票，請與麥錫丹君接洽，或詩晏亞代理。
加拿大國家鐵路
E. C. Mark
12A Hagerman St. Toronto
電話：EM-3-9655 WA-2-6309

香港
麥廣記
參茸行
Mak Kwong Kee
世業二百餘年 宗旨實賣正貨
加拿大代理 振裕公司 CHIN YUKE CO. 130 CHESTNUT ST. TORONTO ONT. CANADA
419 BONHAM STRAND W. HONGKONG
香港南北行街四十九號 電報七七九六

遠東商業有限公司
自製（金龍牌醬油）出品
Oriental Commerce Limited
1574 Lincoln Road
Windsor Ontario Canada

遠東商業公司（味）精廠（遷）舖啟事

李鐵如啟事

啟者：近來時多過埠、在店工作時間甚少、凡親友來函取貨、可直寫本公司或司理部收、倘非與弟個人來往之函件、不可按弟之名、以免阻誤時間、致有負顧客之厚意、謹此奉告、并候諸君康健

弟李鐵如謹啟

遠東商業有限公司 總經理 李鐵如
金龍牌醬油出品 化學師 李國福 謹啟

杜記
京粥專家
在唐人街東橋四號地下
電話 EM3-1811
食過保話靚
味道爽滑香
料門樣樣足
請君來一嘗
地方雅潔招待滿意！

NORMAN ENDICOTT
Barrister & Solicitor
4 ALBERT ST. EM4-2846
律師 NORMAN ENDICOTT
即文少章專辦大小案件及買賣合約等件常備中文傳譯人員

Vogue Laundry & Dry Cleaners
520 PARLIAMENT ST. PHONE WA 4-1624
新張營業 重要啟事
活加機器 乾濕洗衣館
[illegible]
本衣館啟

怡安大藥房
加拿大 都朗度
GEE ON CO. 78 ELIZABETH ST. TORONTO, ONT. CAN

★本藥房選辦地道正藥材、香港中西成藥、膏丹丸散、化裝品、各種香枧、日常用品、調製應有盡有、最便價格以供應之需求。

●敬濟堂蛤蚧大補茶 每盒四元五
●傷風療肺止咳露 每樽七毫五
●化痰順氣止咳丸 每樽銀七毫
●比市利公司萬應藥膏 △每樽換毫—壹元—叁元。
●珍珠花柳搜毒丹 每盒銀三元
●珠珀白濁解毒丹 每盒銀二元
●皮膚濕毒樂水 每樽壹元四五毫

△新…辦…到▽
▲最新各種名伶唱片
▲今古書籍武俠小說
△代理各種雜誌：香港家庭生活、南風、海光、影風、長城、國際、電影、星島周報、亞洲、銅鑼、新聲、紐約生活、中美週報。

照相 劉璧
204½ Wellesley St. E.
TORONTO.
電話 WA-1-7756

最新最美攝影、專業攝影
天然彩色相、黑白相、放大、畫像
相質影放大等。
結婚禮、宴會、社會、家庭樂、商業慶工作生活留念相等，隨時依期上門攝影
上門攝影 時間預約
外埠：如欲將相放大，或送影攝影放大。可將相片或底片寄來。
時間：每日下午四時至七時 例假日下午一時至七時

宿舍出賣

宿舍一座內有傢私齊備房間十個大車房兩個大地一幅價錢最平倫有部女欲置業者請由電話或親到面議

556 SPADINA AVE.

TEL. WA1-5001

賤錢餐館出賣 如意前來面議

Star Cafe
70 Dundas St.
Trenton Ont.

磚屋出賣

磚屋一座有大廳房入鄉油爐燈氣掃近下埠離華區不遠近學校園議面計如蒙垂顧者請由電話面洽

WA-3-7856

接車行李

本人常駐沙趾圖專接車行李貨物僑胞遷房或搬埠宜車行李者可由電話或親到沙趾圖詢問便知

黃鴻啓

EM8-5639

關舜年 振華隆中藥房

JINE WAH LUNG

73 ALBERT ST. TORONTO ONT.

★各藥時間 由上午十一時至下午十時

加製蛤蚧大補丸
滋陰補腎大補丸
寧神定志北血湯
婦科調經種子丸
生熟新風濕酒藥
特製壯陽補腎丸
代刀脫痔藥散
止癢消痔藥膏
舒筋壯骨跌打丸
清腸去瘀跌打酒
立即止血刀傷散
拔風清熱光明眼藥

關舜年謹啓

M. Y. HONG 150 QUEBEC ST.
PRINCE GEORGE B. C.

此症初由血瘀……積於大腸內…內痔…肛門內外…每丸…一元…〇〇二元 [illegible]

本藥丸研究內痔外痔…多年…古法…安全…[illegible]

痔瘡科文國謹啓

騎盛相藥房

TOM LOCK DRUGS

136 Dundas St. W. Toronto.

EM-6-3122

Photo Finishing By Charles Abel

本藥房專以服務僑胞爲宗旨

揀擇各種良藥．配製醫生來方．代理各廠西藥．影用具．兼代沖晒放大各種菲林．一日完成．男女化裝日用品．代理相架針名廠墨水筆．原子筆．等．

本號能代僑胞配製各種藥單外埠僑胞來信來單配藥快捷妥當交郵付奉無誤

如蒙光顧 無任歡迎

HOY'S 450 MAIN ST. VANCOUVER B. C.

南聲長壽唱片

△特期出品△ 每只四元五毫

紅線女 任劍輝 飯店 共一張
芳艷芬 黃千歲 共一張
小明星 [illegible]
伍木蘭 廖志偉 二只
江少娟 李寶倫 一張
張少泉 關吊龍 一張
鄭少秋 李鏡泉 二只
[illegible]寶 何少梅 二只
江澤洲 黃尾強 [illegible]
邱鶴儔 何少保 二只
大姑娘 蘇少棠 二只
洗秀英 新馬師曾 李燕屏 (何日了相思) 共壹只
謝秀英 陳露薇 唐玉蘭 一只
譚秀珠 南紅 黃飛虎 壹只
音樂片 全屋 辛運 清平 共一只

專售

△普通及長壽唱片
△普通唱片每只壹元五角
△歡迎外埠C.O.D交易
△歡迎有需者
△長壽唱片每只四元五角

唱片公司出品

GOLDBERG MONUMENTS
CORNER DUNDAS AND ST. PATRICK STS.
EM8-9292

石廠廣告

本石廠常有墓石墓碑等工作精良字劃顯現石質靚滑取價最平華友垂顧請到來參觀

石廠主人啓

加拿大 均興藥房 都朗度

GOON HING

72 GERRARD STREET W.
TORONTO ONT. CAN.

補腎壯陽固本丸
補氣壯陽益精丸
順氣化痰止咳丸
祛風散熱感冒丸
跌打損傷止痛水
消腫止痛跌打丸
刀傷止血散打粉
各類上等藥材
藥酒跌打藥油

中醫 吳仙根

生源昌公司 都朗度 埠

SANG YUEN CHONG CO.
PAGODA RESTAURANT
433 YONGE ST. PH. EM-4-5609
TORONTO ONT. CAN.

本公司發行零沽專理呂宋煙絲烟仔烟具餐館用各客光顧本埠由電話通知立時貨到送賜

生源昌邦啓

加拿大多城西湖飯店

153 DUNDAS ST. W.
TELEPHONE EM-3-9867

◎本店新張地方雅潔
◎冬暖夏涼經濟時菜
◎各式茗點飽餃糕粽
◎茶市 [illegible] 以應顧客
◎僑胞光顧格外歡迎

醫學士 李均宜 醫務所

196 Dundas St. W.
TORONTO, ONT. 電話 EM.8-5502
EM-3-2713 住家 AU.1-0079

△醫務所設在且打街西一百九十六號
△診症時間 每日下午貳時至六時 禮拜六日上午十時至下午壹時 禮拜日兩點半至五點
△如有急症隨時應命

香江飯店新張廣告

Hong Kwong Chop Suey House
175 Dundas St. W.
TORONTO ONT. EM 8-3361

本店唐餐館開張在且打裝修時代化華麗兼奇雅菜色第一家招呼妥當也日夜不停假外賣由電話男女僑胞呀請來幫襯吓

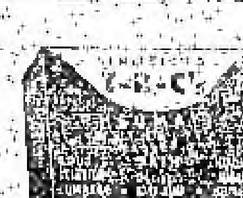
加拿大 誠信貿易公司 都朗度

SINCERE TRADING CO.
143 Dundas St. w. EM-3-8144

本公司發行

發行選辦代理花旗生草靚呂宋調味煙精球豆油

紙角紙袋紙杯紙盒 各種紙料齊備 都城誠信貿易公司



T-R-C's

凡各界風濕骨痛周身骨節疼痛之症試用本公司之丸藥請到各處藥房購買 [illegible]

大盒九元 小盒七毛九仙

TEMPLETONS LTD.
55 COLBORNE ST
TORONTO ONTARIO

富隆雜貨芽菜公司 加拿大 滿地可

FOO LUNG IMPORTERS & EXPORTERS CO.
MONARCH CHOP SUEY PRODUCTS
78-80 LAGAUCHETIERE STREET, WEST
TEL. PL. 1409 MONTREAL 1, QUEBEC TEL. HA. 9961

合時貨品源源辦到罐頭雜貨茗茶海味挑選精美以應顧客衣餚餐館用具齊備特聘翻譯名師主理芽菜業務

△代理▼
◎古香公司×
◎香港味精公司×
◎餐館早餐用具

廣東飯店 本埠 多倫多

CANTON CHOP SUEY HOUSE
74 ELIZABETH ST.
TORONTO, ONT. EM-6-6334

廣東飯店從新裝置特聘名廚日夜開市大筵小酌招待備至外賣包送定令滿意

新其和 滿地可 加拿大

SUN KUN WO
63 LAGAUCHETIERE ST. W.
MONTREAL, P. Q. TELEPHONE UN 6 3113

本號專辦唐山雜貨地道藥材膏丹丸散兼四時瓜菜金豬燒臘等發客如承光顧無任歡迎

華興電器斗公司

179 ELIZABETH ST. TORONTO ONT.
電話 WA-3-2254

修理衣舖各種機器及電風扇兼有八百九、一千火力、百斗新風扇、電水斗、猛力電斗偈寶

外埠C.O.D.寄貨客自理

周北銓啓

IMPERIAL BANK OF CANADA
116 ELIZABETH ST. TORONTO PHONE EM6-5259

華區帝國銀行

L. J. WALKER
Manager

司理華克氏

◎設備安全貯蓄箱 以應華僑顧客租用

你的貴重物品安全．免被火燒或盜竊否？本行最近設置許多新安全箱．留備你用．租金每日不及兩仙．本行經理香港滙兌．辦理貨品買賣或電滙．價格最廉．請到本行商量關於滙款任何困難．所有顧客．當予以最滿意的協助

金綸 KAM LUN

TAILOR AND CURIOS
31 ELIZABETH, ST.
TORONTO ONT.

都朗度唐人街三十一號

電話 EM.6-6259

忠誠服務 工精價廉

●快捷妥當●

門市部 專售祖國著名產品．

裁縫部 承接各種餐館男女招待員(企檯)服裝．請將尺寸長短列明

勝架兄弟藥房

SINGER BROS, DRUG STORE
34 Queen Street East Near Victoria,
Toronto, Ontario Canada

▲大補丸 有轉弱爲強 返老還童之功

本藥房精心研究鍊製之培元大補丸西名(INVIGORATORS)敢謂有轉老還童之功弱者服之固爽效如神壯者服之而益壯患精神衰弱者服之尤奏奇功每樽價銀二元半 三樽六元半

▲治癬聖藥

本藥房代理(Ro[illegible])專治皮膚頑癬藥膏奏效如神用過者無不口碑載道其藥係據疾病者特爲製造藥癬治之當知者皆之不無也初發者一盒能癒久年頑症須用三盒必能醫癒每盒大小六元小盒三元本藥房在擁街角門牌三十四號 外埠郵寄多利 歡迎

▲患痔症者注意

內外痔能收効 每盒式元

若患痔者不分內外無須費時可用「BARCAL」藥膏．消流血與痛均能立止若能連續用之包可消除如患有此症者請試用之當知其効之大矣

▲失眠與不安者注意

本藥房之(寧神丸)西名(NERVE-RESTERS)專醫過而無病專治失眠與不安等症因憂慮及勞過度亦能醫治如服有上開諸病者請即購服一樽 每日每樽一元

(寧神丸)

專治肺癆病及胃痛 不再於夜間起牀

如有多數勝脫炎及胃痛與風濕痛等病本藥房(第十五號藥方)丸能治之請即服用立即見效能助腎臟排泄廢物之途西名(Prescription 15) 每樽價銀二元

(注意) 本店每星期三下午七時停業 禮拜日全日休息

本藥房主人啓

三大喜事

（廣州通訊）[illegible]

[illegible]

永生燒臘舖

（價目表）

火肉 七毛九仙

肥嫩鷄 八毛五仙

火鴨 一元二毛九

燒猪肝 六毛五仙

燒鷄 一元零五仙

現花腸 八毛九仙

叉燒 一元一毛

本店在金山酒家對面 164 Dundas St. W. 電話 EM-3-9638

環球公司

YAN NEW IMPORTING CO.
1072 CLARK ST.
MONTREAL QUE. CAN.
電話 BELAIR 6035

△本店出售國貨

京菓海味 油糖菜米 綠髮絲綢

藥材補品 名貴古玩 日常用品

磁青器有 僑胞光顧 竭表歡迎

埠地可埠環球公司 朱潤儒 方榮貴 方達發

時刻行車表

本公司備有精美火車由加東及加西各埠，旅行起見，特將各大城市之時間列下：

▲到達加中及加西各埠時間

溫地詳 第三日晨九時二十五分

雷振打 第三日晨三時二十分

舞市顛 第二日晨四時十五分

卡技利 第三日午十二時四十分

雲高華 第四日晨九時十分

▲由加東各埠時間

雲高華 每日下午八時三十分

卡技利 第二日下午六時二十五分

舞市顛 第二日晨二時

雷振打 第二日晨三時五十分

溫地詳 第二日晨十一時五十分

伙偉林 第三日晨九時四十五分

▲到達加東各埠時間

何京 第四日下午七時三十分

滿地可 第四日晨九時五十分

都城 第四日下午六時十五分

都城人代理：國貨公司李民

LO DUNDAS ST. W. TORONTO ONT. WA. 9716 CANS. LEE AGENT

滿地可埠人代理：同德號黃國泰 WILLIAM S. WONG SUE SRANG CO. 976 Lagauchetiere St. W. Montreal 1, Que. 電話 UN. 3465

永興隆麵廠

WING HING LUNG CO.
舖 UN1-5272 宅 UN1-4436
1072 ST. URBAIN ST. MONTREAL

▲精美 ▲出品 ▲便利 ▲異常

馳名一家 鬆化春捲皮 爽滑雲吞皮 脆滑雲吞 鮮明全蛋麵

貨真價實 久負盛譽 遠近光顧 快捷寄遞

加拿大 三利公司 批發部

SAM LEE CO.
197 Elizabeth St. Toronto, Ont. 電話 EM-3-9842

[illegible]

林輝賓地保公證所

安省高等法院註冊律師保證
69 ELIZABETH ST. TORONTO ONT.
電話 EM3-9100 住宅電話 WA-2-6901

[illegible]

加拿大 黃雲友商店

WONG WUN YOU 119 Dundas St. W. TORONTO ONT. 電話 EM-4-5085

代理

祖國雜貨 瓷器古玩

各種小說 海味藥材

名伶唱片 膏丹丸散

參茸玉桂 各種藥酒

僑胞光顧 無任歡迎

人生漫談 風月談 女界撰述

材料豐富 亞洲畫報 大華週刊

好世界飯店

Hoe Sai Gay
69 ALBERT ST. TORONTO EM.8-9812

承辦大筵 隨意小酌 本店主人啓

永泰昌公司

WING TAI CHONG COMPANY
84 Lagauchetiere St. W. Montreal, Que. Can. Phone MA. 5418

新辦到 祖國貨

[illegible]

律師葉求譯

117A ELIZABETH ST.
TORONTO ONT.
辦事所 EM4 0848
住家 EM3 0880

[illegible]

大觀園

CHINA GARDEN
126 Elizabeth St. EM4-5935
Toronto, Ontario EM2-0029

多朗多最新型中國餐廳

發廳裝置特聘名廚 寬美上菜式 大小宴酌 格外歡迎

營業時間 由上午十一時至晚上二點

總理 周如學 代理 劉希樑 司理 司徒佑權

晨鐘

說古談今

我對映片(白毛女)的體會

畢若水

最近聯影影響的國產名片「白毛女」前天在本市市政廳影院上映，名不虛傳，這部片映出的結果，並正如世界各地放映這部片的記錄一樣，看戲的時候，觀衆被感動得不斷流眼淚，看過這部片以後還紛紛議論着，有的對映出的眞實方面提出延長這片映期的要求，作者要求，也有幾[illegible]，看到這最名片，我要爲，這是一部具有偉大的社會主義思想力量，相當深刻具有教育意義的映片，這部片不僅是國產片最優秀的片子，也是世界影壇稀有的成功，它在國際上獲得和取得高的榮譽，並不是偶然的。

這部影片，深刻而眞實地，揭露着舊社會的地主的反動統治下，地主階級對農民階級的殘暴，暴露着舊社會的黑暗統治，以及勞動的階級，並且受壓迫的人民對命運與下，人民擺脫承命的剝削壓迫的人，所指出一切被壓迫的人民指出正確的方向，這是本片的主題思想。

本片的編導，非常成功地，刻畫了「喜兒」、楊白勞、大春、黃世仁、穆仁智人物的形象，通過這些生動而眞實的藝術形象的創造，以及些熟悉生活的人物的思想活動，深刻地感動人的，而本片的鮮明的政治內容，所以本片的思想性，正因爲成功而更加突出，由於藝術處理，所以本片不但具有高度的思想性，並且具有高度的藝術性。

關於本片的藝術性，由我的看法，文藝作品永遠要求藝術分析批判，力求強，我很不滿足一步去論，現在，只就本片的政治教育意義方面，談談我的體會。

（一）看過白毛女片後，對於地主惡霸的反動本質的認識，那自然會認識[illegible]以[illegible]。(未完)

灶神的傳說

祀灶的風俗，在我國民間很流行，現在祖國已進入社會主義的時代，是否還由這末的時候，這種的時代已一去不復返了，但祀灶的風俗到現在多少還保留下的，不過迷信的色彩已減少了，現在談談一灶神的傳說，也可見到我國古時代統治者利用鬼神來恐嚇人民的鬼把戲。

據文獻的記載，灶爲祀[illegible]之一，孔子時候，人們已經祭竈[illegible]之說，可見祀竈歷史很久，漢民間在舊曆十二月二十三夜，行祭祀灶神[illegible]於灶神，說灶神姓[illegible]，[illegible]大神，或謂灶神名隗，狀如美女，毛嫦娥，或謂灶神姓張，名單，字子郭，其夫人卿忌，[illegible]王姓，乃木之精，[illegible]演義，[illegible]傳說，都是沒有根據的，古時候對於祭祀很隆重，如天子祭天地，諸侯祭其境內名山大川，而人們在所居的土地房屋，所用器皿，都表示不忘其所受之恩，故爲「神」之說，使人因附會而實以姓名，就以怪誕傳說，迷失原意，況且依神求福，或詛問神以希免禍，就更沒有道理了，民間習俗以(一)君爲家神，主於東廚，號曰司命，司一家的吉凶禍福，與在[illegible]向人們的善惡，相傳(灶神)每年舊曆月二十三夜或二十四夜昇天，向「玉帝」報告這一家的善惡，惟人自行其知，故俗以糖及飴元宵，祭，用白糖一類，不能多言，們又以酒糟抹灶門，[illegible]醉了使不能說，日「醉司命」，[illegible]灶神醉了[illegible]，這種用意，實在可笑，此外尚有其供品如糖瓜、[illegible]等，其意思是何[illegible]，[illegible]神的嘴，[illegible]神黏於廚房，祭[illegible]灶神黏其嘴，照例是[illegible]候久遠問，[illegible]以待來年元旦，現今人們過年送[illegible]，本祭[illegible]，[illegible]灶神(灶神像)，[illegible]飾爲人所[illegible]，[illegible]者只圖口腹之食，[illegible]。

……甚人家不重祭，也是可以的，但願人「修身」而言，為了自我批評，和互相檢討，就不致如果行爲乖謬，使神來誡，而神也是不論的，而鬼神之說本係無稽，實在是沒有意義，一回事的。(上○代灶字)

杜甫草堂梅花盛放

△文學聖地增加無限盎然生氣

△流影稿料 晴香浮動

杜甫草堂的梅花，現正像雪花一般，盤踞園中的，清香的梅花，典雅的人民詩人杜甫和他的草堂是分不開的，成都市人民政府[illegible]

某人好賭，其妻屢勸不改，負債累累，一日債主上門討索，其妻看不過，他道：代夫償債，兩人相對無情，曰：「我到如此困境，你還賭不，丈夫力拍牙首曰：我一日……再不賭，丈夫已悔，其夫曰：「我再賭……」[illegible]

△打白板，不出打紅中，包了人家一手清一色，其迷湖得很賭甚……

△主 新 年

某財主於除夕貼大門一對聯文曰：「今年好賭道，明年好大氣」貼上大門以後，欲將不當意色，第二天是年初一，起床後一看，不禁[illegible]

洪熙官血戰羅浮山

技擊小說（廿八）

[illegible]

……[illegible]官聽得[illegible]，[illegible]尋着[illegible]洪熙官到寶芝林[illegible]……第六十一回……

（完）

無所不談

△ 裴 華 打

於一九五四年到一九五九年在這五年裏，[illegible]……

不通

△對聯

寫乎：清掃鶏鵝毛，羅鴿毛[illegible]，牙刷擦擦牙，牙擦擦[illegible]……

△測驗 智力

甲：有一袋金一袋銀你要哪樣？

乙：我當然要金啦！

甲：蠢才！我兩樣都要！

……

學生：論語是不是寫的！

老師：何以見得？

學生：農人只去種田，不去做老師，豈不是要餓死老師？

△參臣殯儀店

本店承辦中西殯儀，無論遠近皆可通知，衣冠棺槨皆可代支，如有別埠亦可運葬，價廉妥協早已馳名

Joseph Thompson Funeral Director
93 Carlton St. Toronto Ont.
電話 Phone [illegible]

加拿大 良棧公司 滿地可
LEONG JUNG CO.
92 Lagauchetiere St. W. Montreal, Que. Phone HA.8586

△唐山海味 △油糖雜貨 △燒豬臘鴨 △鮮明魚蝦 △四時瓜菜 △藥材丸散 △瓷器古玩 △新舊字畫 △僑界光顧 △二律歡迎

總代理 △之類 請購

占市魚欄
F. T. JAMES CO. LTD.
29 CHURCH STREET
TORONTO, ONT.
電話 EM4-0131

常有新鮮魚蝦蟹及各種海味發行零沽價格相宜遠近華友光顧特別歡迎
本E人啓

加拿大 廣興有限公司 多倫多
KWONG HING CHINESE FOODS LTD.
64½ ELM ST. PHONE EM. 6-2307
TORONTO ONTARIO CANADA

本公司專用精美新製調料全部各種食品精製食品上市各埠已有
△生鮮白菜 △生鮮豆腐 (大小批發) (歡迎光顧)
經理 吳滿一 司理 鄧滿富

永盛公司 顧客
WING SHANG CO.
60 ELIZABETH ST.
Toronto, Ont. Phone EM3-[illegible]

本號專辦各種香烟、各種烟仔、雪茄、火柴，各種罐頭茶葉，各款雜貨，兼營電器……
營業時間 由上午九時至下午六時
司理 麥[illegible]啓

艾世光醫務所
221 ST. CLAIR AVE. W.
Toronto Ont. Phone WA 3-8262

本醫務所遷由大街遷上街出鬥西人街中段[illegible]
診症時間：隨時預約
電話：日夜應診
艾世光醫師

[精] 奇香 [製]
KAT HONG
54 Elizabeth St. Toronto Ont.
Phone EM-6-4041

本號常有金豬臘味、燒鵝火鴨、豆腐芽菜、四時瓜菜、油米雜貨、如蒙光顧、大小歡迎
奇香號啓

源興號
YUEN HING
122 Elizabeth St. Toronto, Ont.
電話 EM-6-5722

新到 唐山什貨 京菓海味 中秋月餅 四時瓜菜 △補品△ 參茸玉桂 大蛤蚧

女西醫 珍煥區 (婦產兒科專家)
醫學博士 梁曾麟
677 SPADINA AVE. NEAR HARBORD ST.
TORONTO ONT. PHONE WA 1-6751

診症時間
上午十時至十二時 下午二時至六時 星期日[illegible]
特別診治[illegible]

星偉棧
SHING WAI JAN
177 Dundas St. W.
Phone EM3-8980 Toronto, Ont.
住家電話 EM.8-4160

△本號專辦上白米、餅片、雪梨、乾貨、生果、各種香料、洋酒、九九、雜貨、唐山什貨，日常用品，具備……
△代理
⊙聯泰公司藥……
⊙李巴公司……
⊙廣德公司……

那嘩斯高沙銀行
THE BANK OF NOVA SCOTIA
ESTABLISHED 1832
TORONTO

華人部宗旨
本行歷史悠久……資本充足……
J. A. Yee 余秀華
MANAGER CHINESE DEPARTMENT
QUEEN & CHURCH PHONE EM4-0131
YONGE & DUNDAS PHONE EM4-3218
TORONTO ONTARIO

十五歲大孩子 竟然自縊斃命

★死者是個有前途的好學生★
★因何自殺現在還是一個謎★

【梁風社香港訊】本港九龍有一個年僅十五歲的男子，名叫何健明，住奧海街五十又號四樓，是山東街皇三院綜學下〔〕班六年級學生。他十七日中午上學，晚上沒有回家。父母找尋了整晚，未有結果，十八日凌晨五時許，他們接到警方通知，原來何健明在〔〕街附近吊頸死了。吊頸地點在染布街的一條小巷，小巷附近是一間木店。小巷中有一個綁木用的大木架，何健明的屍體就掛在那上面。雙腳離地僅約寸，事後兒頸的是一條粗麻繩。

何健明的父親是個生熟的小販，名叫何其生，四十八歲。他有五個兒子，何健明是長子。最細的一個僅一個月多大，在這個貧窮的家庭裡，何健明一面讀書，一面是父母的好幫手，現在死去，他的雙親悲慟欲絕。

據說：何家生活是很苦的，以何健明來說，他只有一件外衣，如果拿去洗了，要等到吹乾才能再穿。曾經有一次，他甚至要穿牛仔的衣服上學，他從來沒有埋怨過，勤勤懇懇地幫助父母，早上起來煮飯，中〇上學，晚上替爸爸看檔收檔，至〇〇才睡，有時中〇工作得太忙了，恐怕上課遲到，才向爸爸要一毫錢坐車，除此以外，從來沒有開口要錢，雖然清苦，但他仍然天真活潑，喜歡跟弟弟們玩耍，同學都說，大都見他笑嘻嘻的，前天中午離家上學時，還跟平時一樣，絕對想不到他會自殺，他在外面交遊不廣，一回到學校就用功讀書，最好的就只是去打打球，沒有不良嗜好，平日同學去找他，他不為是在相對勤讀習功課，究竟這個孩子為甚麼要自殺？何現在還是一個謎。

中蒙今年貿易 將比去年倍增

香港訊：烏蘭巴托消息：中華人民共和國貿易代表團和蒙古人民共和國貿易代表團經過友好的談判之後，順利地達成了協議，並且在烏蘭巴托簽訂了中蒙一九五六年互供貨物議定書。議定書規定一九五六年兩國間的貿易額比一九五五年增加一倍。

以上〇代午〇

火燒紅蓮寺

武俠小說　上卷　（壹）（七）（二）

去年平江人爭那趙家坪，今仗你大力，弓吉量一翻，替從緣教，一口答應婚事，並不要履行那三樁條件了，一方面柳夫人，也向甥女弓小姐，把楊天池的歷史告訴一番，弓小姐聽罷，不免把眉目微斜，去偷看了幾眼池天，英英勃勃，沒有不滿意之理，弓吉聽罷又對大成道，今天要不是到府上一行，非但與滿良緣錯過，只怕還得鬧出笑話來，因為楊陽地方，蛟滕長風慢，原是一位老友，倘又他特趣滿人這番來，事情歡喜，家我前助一臂，小弟因為風聞平江瀏事，有位少年英雄，故而也想去會會他，不料遇這位英雄，酒量比我府上，一非天從人願，偶大成此時，正是人逢喜事精神爽，酒量比平時格外豪大，忽然立起身來，拉了天池的手，叫他就在席間拜見了岳父，天池到底是有些面紅起來，那邊女席上的弓小姐，聽楊天池拜見岳父時，他也忍不住兩頰緋紅，欲想逃席向內，早被柳老夫人攔住道，甥賢女何必怕羞，婚姻大事，最為正經，怎麼反要逃席呢，楊大成與殷正澄，因調甥女欲逃席的話，他又重把撥攏道，今天楊弓兩家，在衙相聚，大概緣份前定，我想今天的日子，乃係成日，正是一月時最吉利的一天，現在雙方把婚事允許，則不如乘此良辰，結為百年之好，柳氏夫人滿臉笑容的贊成道，此話的是，想柳家伯母，定也贊成了，適時新的親生父親廢泰，也在席上，他起立道，擇日不如是日，良緣天便，小老也可明後一杯酒，楊祖楯夫婦已不得替天池立刻成親，適時好不得意，一面大成便向僕人們吩咐，外面大廳上，速去結彩掛燈，安排禮堂，一面夫人吩咐僕婦，安排新房等事，隨時又賞好數十張賞，賜賞給附近鄉黨人。不過楊天池心中，有一樁悶懷不安的地方，就因住在平江地方的顯父母，一些不曾知的，照例今天締姻了，也該向他兩位老人家，叩謝一番養育之恩，無奈柳伯父一力玉成婚事，卻又未來負他的熱心，這時天池心中踌躇了一回，未幾吉時到了，與弓小姐參拜了天地祖合，送入洞房合卺，一切繁文，恕不贅述。（未完）

奇緣

奇情小說　（廿一）　陳克著

如果我不是一個畫家，大概生活也許能夠富裕和諧，還都是我的不是！」

這個忠厚人，我覺他像一塊渾金璞玉，儘管別人對不起他，他還是處處反省，存着寬恕之心，太可愛，太可愛了！

我問道：「這種同床異夢的假鳳夫妻，縱了也就算了，你以後打算怎樣呢？再婚！再娶個賢惠，一定討個比洪太強勝的。」

蘇君笑搖了一搖頭：「紀使鳳香道：「我不願再婚了！以後沙沒有什麼想望，剩我的畫，為我的清苦日子，不再去累別的女人，女人嫁我，不會有幸福的，就不是她們不好，是我自己不好，誰然跟隨寶生活陷於太清，但有什麼辦法呢？叫我改變自己的愛好，那跟別人，又辦不到，叫別人遷就我，誰願遷就我？我也不忍，恐怕再誤人了。」

我見他神色疲勞，叮囑他安心靜養瘥朋。

蘇君是個的精神，一天一天的頹下去，對於一切，都提不起興味來，簽大只是在家裏作畫寫寫書，人有病，易的鬱悶之症，我很擔着無限同情，可不知治室怎樣去醫治他的頹喪了的心？

一天，忽然發生了一件非常奇怪的事情。

第五章　同情者

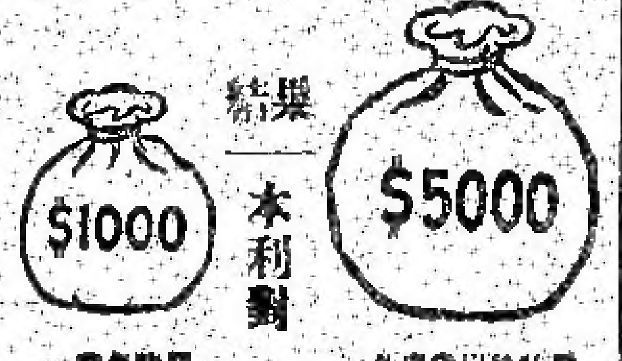
那天上午，我在寫字樓和一個加拿大老人談生意時，因為講話到最緊張之處，我代了他的職務，事情特別忙，打字小姐伴在一旁，手頭續忙，紀錄我們談判的要點，以便起草合同，

電話鈴響了，打字小姐在紀錄裡間了兩句，把話筒轉遞給我，我不耐煩接着時鐘間頭楚是鄭夏打來的，

打字小姐只得又去聽，臉色不甚愉快。（未完）

GREAT WEST LIFE ASSURANCE CO.
66 KING STREET WEST
TORONTO ONTARIO PHONE EM 8 0345

凡兒童年在十一歲以下者，分期投保一千元，滿普一歲時即得五千元保險，本小利大，為父母者千萬注意



本報承印中西文件
代售猛烈蟀仔粉

四海飯店
SEA HI CHOP SUEY
182 DUNDAS ST. W.
TORNTO ONT. PHONE E M 2.0168
本餐館地方廣潔，裝飾趣時，特聘上等名廚，炮製中國菜，及唐番大粥，小食，每日茶市，由上午十一至下午四時，歡迎各界惠顧
營業時間 由上午十一時至明晨四時

加拿大 廣聯公司 多朗度
9A FOSTER PLACE
TORONTO ONT. EM6 4491
名家燒臘 款式繁多 美味可口 獨一無二 祖國雜貨 四時瓜菜 花旗魚蝦 一律大減價
經銷堂大補茶　唐亮餘療肺藥水

黃衛青辦事處
W. C. WONG
ROOM 1406 55 YORK STREET
TORONTO ONT.
電話 EM.8 4586
住宅電話 ST.8-6289
辦理各種保險，買賣屋宇，樓房，生意，各項按揭，如蒙委託，辦理快妥

加拿大 合心飯店 多朗度
HOP SAM
86 ELIZABETH ST.
TORONTO ONT. EM3-7894
本店餐廳 從新裝修 趣時西化 悅目非常 對於烹調 尤為精良 大宴小酌 取價從廉 諸君惠顧 萬分歡迎
合心飯店主人啓

加拿大 萬國貿易有限公司 多朗度
荔園酒家
LICHEE GARDEN
110 ELIZABETH ST. PHONE EM.8-9919 EM.-8 8444
MON KUO TRADING CO. LTD.
120 ELIZABETH STREET
TORONTO 2, ONTARIO CANADA
●地道藥材 油糖雜貨
●江西瓷器 牛莊綠荳
●男女拖鞋 四時瓜菜
●所有國貨 應有盡有
●僑胞光顧 旨在服務
●為答盛意 額外克己
●代理全世界各航空機票
●代理美國總統輪船公司船票
●代理郵政滙兌工人市胆
◎目錄印便函索即寄
正總理林善堂　司理 林華令
副總理黃道循　司理 黃昂璣　啓

滿城陳子雄事務所
HENRY G. CHAN
Chan Loan And Investment Reg'd
63 LAGAUCHETIERE ST. W. MONTREAL P. Q.
OFFICE TEL. UN-6 9202 UN-6 3113
接理 旅行手續 樓業買賣 移民入籍 大小事件 如蒙委託 竭誠服務 代理美國 總統船位 辦公時間 下午貳時至八時

加拿大 利求公司 多朗度
LEE CUE COMPANY
119½ ELIZABETH ST. TORONTO ONT. EM.6-7030
加東總代理 正氣康山 永茂堂各種 馳名藥酒 揀手醬黃豆 揀手牛莊綠豆 勝利與國竹蔗 雪白糖 桂林蒲頭 沙坪粉葛 南雄牛光 鄉探牛仔 〈零沽批發〉 〈厚禮歡迎〉 司理林舉衆啓

加拿大 黃能謙旅行社 滿地可
W. Bruce Wong ★★★ Travel Agents
78 LAGAUCHETIERE STREET WEST MONTREAL, QUE.
洋航空公司 加拿大太平 〈代理〉 航空司公 橫貫加拿大 〈飛機客票〉 美國總統 詩晏臣火車 〈客票〉 服務週到 承接辦理入籍事 民大小民刑訴訟 案件如蒙委託必 當函商業務所 竭誠動快妥 歡迎 電話 PL

僑興公司
QUE HING CO.
178 DUNDAS ST. PHONE EM 6-[illegible]
TORONTO 2, ONT. CANADA
本號精製 [illegible]